Tahlilu Thuruqu Ta'limu Lughatul 'Arabiyah Bi MAN 1 Aceh Tamiang

(analysis of Arabic learning methods at MAN 1 Aceh Tamiang)

Siti Rahmah¹, Meutia Rahmah², Khuzaimah Alfisyahrina³

*Institut Agama Islam Negri Langsa¹, Institut Agama Islam Negri Langsa², Institut
Agama Islam Negri Langsa³*

rahmahairy1302@gmail.com¹, meutiarahmah@iainlangsa.ac.id²,
khuzaimah_alfisyahrina@iainlangsa.ac.id³

Abstract

This research is a qualitative research. This study discusses the analysis of Arabic learning methods at MAN 1 Aceh Tamiang. The purpose of this study was to determine the method used in teaching Arabic at MAN 1 Aceh Tamiang. To find out how the teacher applied Arabic teaching methods at MaN 1 Aceh Tamiang. the research instruments are: observation, interviews, and documentatinn. The research results obtained by the authors are (1) that the method used by the teacher is the Tarjamah Method, the Reading Method, the eclectic method (2) and the teacher's way of applying the Arabic learning method includes: the teacher uses the qawaid wa tarjamah method in learning maharah qiraah where the teacher reads a story text then the teacher asks the students to repeat it again for each student or group of paragraphs. Then the teacher asks students to translate the text of the story then the teacher asks students to read the text along with the translation of the story. Teachers also use the method of selectivity. The teacher reads the vocabulary and then asks the students to repeat it again. The teacher also corrects the mistakes in pronouncing the vocabulary spoken by the students and tells the students the correct mufradat.

Keywords: Analysis, Method, Arabic Learning

أ- المقدمة

إن اللغات هي الوسيلة الأولى إلى تحصيل المعرفة، واللغة العربية هي وحدة متماسكة غير منفصلة ولا مفككة. وأيضاً إنها لغة مهمة من بين ٣٠٠٠ لغة في العالم. وقال الدكتور جودت الركابي: "إن لغة دورا هاما في حياة المجتمع أداة التفاهم بين الأفراد والجماعة"^١. وقال الآخر: إن اللغة هي رموز منطوقة ومكتوبة ابتكرها الإنسان لتكون وسيلة الاتصال والتفاهم مع غيره.^٢

لطالما درس المجتمع الإندونيسي اللغة العربية، وخاصة للمسلمين، تعتبر اللغة العربية لغة مهمة لفتح آفاق المعرفة، لأن القرآن والحديث باللغة العربية حتى يتسنى دراسة الإسلام بشكل أعمق، يجب أن يكون المرء قادراً على إتقان اللغة العربية، بحيث نرى العديد من المدارس الداخلية الإسلامية في إندونيسيا التي تؤكد على قدرة طلابها على إتقان اللغة العربية، لأنه مع اللغة العربية يمكنهم الغوص في محيط المعرفة من خلال كتب التورات التي كتبها علماء غير عاديين من القرن الأول.^٣

لغة العربية أربع مهارات. وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.^٤ إن الكتابة إحدى المهارات الأساسية في تعليم اللغة، وهي وسيلة من وسائل الاتصال اللغوي بين الأفراد مثلها في ذلك الإستماع والكلام والقراءة. إنها ضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والوقوف على أفكار الآخرين على امتداد الزمان والمكان.

^١ جودت الركابي، طرق التدريس اللغة العربية، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٦) ص ٩٠

^٢ محمد عطية الأبراشي، الموجد الطرق تيوبوية اللغة العربية (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ٢٠٠٠)،

ص. ٥

^٣ Fathul Mujib, *Rekontruksi Pendidikan Bahasa Arab*, (Yogyakarta : PT. Bintang Pustaka Abadi), hlm. 56

^٤ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملائه، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، (سعودية: مشروع العناية للجمع

ص. ٢٦)

طريقة مهمة جدا في دراسة اللغات الأجنبية بما في ذلك تعلم اللغة العربية. يرتبط نجاح هذا التعلم ارتباطاً وثيقاً بالعوامل المختلفة التي تدعمه ، وهي العامل بين الطلاب والمعلمين، لأن هذه طريقة تستخدم في التعلم لتسهيل حصول شخص ما على المعرفة اللغوية، ولكن هناك أوقات يتم فيها يواجه شخص ما أيضاً مشكلة إذا كان التعلم لا يتوافق مع طريقة الخصائص أو لا يكون صحيحاً في الهدف. لذلك، يجب أن تنظر الطريقة الصحيحة في التعلم إلى مفهوم طريقة تعلم اللغة العربية. حظيت أساليب تعلم اللغة العربية باهتمام من خبراء تعلم اللغة من خلال إجراء دراسات وأبحاث مختلفة لتحديد مدى فعالية ونجاح طرق التعلم المختلفة.

وبناءً على ذلك، تريد الباحثة معرفة قدرات الطلاب بعد استخدام الأساليب التي قام المعلم بتدريسها. لذلك حاول الباحثون إجراء بحث علمي حول "تحليل طرق تعليم اللغة العربية في MAN 1 Aceh Tamiang".

ب- المبحث

أ- مفهوم التحليل

تحليل لغة مصدر من الكلمة "حلل - يحلل - تحليلاً" على وزن "فعل - يفعل - تفعيلاً". من الثلاثي المزيد بحرف على ان أصله "حلل" على وزن فعل و علامته وأن يكون ماضيه على أربعة أحرف بزيادة حرف واحد بين الفاء و العين من جنس عين فعله حتى يكون " فعل - يفعل - تفعيلاً". موزونه "حلل - يحلل - تحليلاً"⁵.

⁵ امام ملاعب الله الدنقزى، متن البناء والأساس، طبع على نفقة. (سمارنج: حكمة كلوركا)، ص: ٤

تحليل المحتوى هو طريقة لدراسة والتحليل المنهجي والموضوعي للرسالة المرئية. يمكن تفسير التحليل على أنه جهد من قبل الباحثين لمراقبة شيء ما بعمق وتفصيل من خلال عملية التحلل جوانب مختلفة. يشرح جريس كراف (*jiris giraf*) أن التحليل هو عملية تقسيم الأشياء إلى أجزاء مختلفة لها روابط بين بعضها البعض. تحليل هو قدرة المتعلم علي الفحص للمهنوى العلمي والمعرفي وتحديد عناصره^٦ والتحليل أيضا هو وسائل التحقيق في هذا الحدث الموقف على الوضع الحقيقي، فإنه يمكن يعني أيضا إنهاء الأساسية للمناطق المختلفة ومراجعة نفسه علافة الأجزاء للحصول على الفهم الصحيح وفهم معنى كل. إستنادا من التعريف السابق ترى الباحثة أن التحليل في هذا البحث هو التحقيق في مشكلة أو حدث من خلال المقابلات والملاحظات والتوثيق لمعرفة الحقائق الحقيقية.

ب- طريقة التعليم

١- مفهوم طريقة التعليم

إن طريقة التعلم (طريقة التدريب) هي مستوى شامل لتخطيط البرنامج يرتبط ارتباطاً وثيقاً بخطوات العرض الدراسي إجرائياً وغير إيجابي وبغض النظر على عكس النهج ('abd al-raziq, 2007). بقولك الطرق الأخرى هي مقاييس شائعة لتطبيق بعض الطرق على ثيوني.

وهو يبين أن الأسلوب أكثر عملية بكثير من النهج المتبع، لأن الأسلوب قد دخل حيز التنفيذ على مستويات في الميدان. هذا المستوى من التنفيذ هو وصف

^٦ حسني عبد الجليل يوسف، علم كتابة اللغة العربية زالأملء، الأصول- والقواعد- والطرق، الطباعة الأولى، (القاهرة : دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع والترجمة : ٢٠٠٧ م)، ص. ٢٤٢

الافتراضات أو المواقف المقدمة في النهج. لذلك أشكال الطريقة التي تستخدم في تدريس اللغة في هذا المجال لا يجب أن يتعارض مع النهج، ولكن أن تدعمه. إذا قبل مدرس اللغة، على سبيل المثال، النهج المذكور أعلاه، فإن الطريقة التي يستخدمها يجب أن تستنبط وتطور قدرة المتعلم على السمع (الاستماع) والتحدث (التحدث)، ثم القراءة (القراءة) والكتابة (التأمل).⁷

أن الطريقة العامة هي كل شيء في أي عملية تعليمية، سواء كانت الرياضيات، الفن، الرياضة، العلوم، وهلم جرا. تحتوي جميع عمليات التدريس الجيدة والسيئة بالتأكيد على مختلف الأعمال التجارية، وتحتوي على قواعد مختلفة، وهذه هي وسائل وأساليب العرض. من المستحيل أن تكون عملية التدريس بدون محاولة تناول الطعام خذ شيئاً للزفاف.⁸

طريقة التعليم هي الطريقة التي يتبعها المعلم لتقديم المواد التعليمية بحيث يمكن تحقيق أهداف التعليم بشكل صحيح.⁹ وقال توكيرا تنيريجا (Tukiran Tunirijan)، فإن طريقة التعليم عبارة عن مجموعة من النكونات التي تم دمجها على النحو الأمثل من أجل جودة التعليم.¹⁰

٢- أنواع الطريقة التعليم

أما الطريقة المستعملة في تعليم اللغة العربية، كمايلي :

⁷ Acep Hermawan, *Metologi Pembelajaran Bahasa Arab*.(Bandung : PT Remaja Rosdakarya), hlm. 167

⁸ BisriMustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN- Maliki Press, 2012

⁹ Lutfi,Ardi, *Metodologi Pembelajaran: Strategi, Pendekatan, Model, Metode Pembelajaran*, (Malang: CV IRDH, 2020), hlm. 48

¹⁰ Tukiran Taniredja, *Model- Model Pembelajaran Inovatif*, (Bandung: Alfabeta CV, 2011), hlm. 1

أ- الطريقة القواعد والترجمة

طريقة القواعد هي كيفية تقديم المادة لدرس اللغة ٢٦ العربية بإعطاء قواعدها. وغرضها هي أن يقدر الطلاب على ان ينشئوا ويقرأوا ويترجموا بالعربية بصحة. ترجمة الأساليب النحوية (مذبح القاعدة). هو أسلوب يركز على فهم المراسيم اللغة لتحقيق القراءة والكتابة والمهارات ترجمة.

ب- الطريقة المباشرة

تسمى هذه طريقة المباشرة لأنها عندما يعلم المعلم درسا فهم يستعمل اللغة الأجنبية مباشرة، ولا يستعمل اللغة الوطنية او لغة الأم. وهذه الطريقة المستعملة بأغراض على نشأة مهارة التلاميذ في المحادثة. وقد استعمل المعلم اللغة الأجنبية (اللغة العربية) حين عملية التعلم والتعليم ويترجمها الى الألفاظ المتساوية او ضدها او يستعمل وسائل الإيضاح في بيان المعاني الصعوبة. وكان التلاميذ يلزمون ان يتكلموا باللغة الأجنبية (اللغة العربية) وان كانوا لم يصحوا في القواعد.

ج- الطريقة السمعية الشفوية (طريقة مسموعة اللغة)

هي طريقة منتظمة تستخدم لتنفيذ تعلم اللغة العربية بحيث يتم تحقيقها حسب الرغبة من خلال الاستماع والتحدث. بهذه الطريقة ، يتم التأكيد على ممارسة استخدام اللغة العربية واستخدام المزيد من المفردات ويكون في شكل محاورة.

د- الطريقة القراءة

طريقة القراءة هي إتقان لغة أجنبية بالبداية باتقان أصغر عنصر لغوي وهو المفردات التي تسبقها ممارسة النطق الصحيح ثم الفهم. توضح طريقة القراءة هذه أن تركيزها الأساسي ينصب على مهارات القراءة.

ه- الطريقة الإنتقائية

طريقة الإنتقائية وهي طريقة مشتركة تأخذ الجوانب الإيجابية لكل من المهارات اللغوية والمعرفة، وذلك لتحقيق أقصى قدر من أهداف ونتائج التعلم. المقصودة الطريقة الإنتقائية على طريقة المحادثة والقراءة والتدريبات.

٣- وظيفة الطريقة التعليم

أما وظيفة الطريقة التعليم، فهي:

(أ)- كاستراتيجية للتعلم

(ب)- كدافع خارجي

(ج)- كأداة لتحقيق أغراض التعلم.

٤- فوائد الطريقة

بعد أن نعرف ما هي الطريقة ، يجب علينا بالطبع أن نعرف أيضاً ما هي فوائد دراسة طرق التعلم. فوائد طريقة التعلم هي كما يلي:

(أ)- ويمكن للمعلمين تقديم المواد الدراسية بشكل جيد وقبولها بشكل جيد من قبل الطلاب.

(ب)- يمكن للمعلمين معرفة أكثر من طريقة واحدة للتعلم.

- ج)- سيكون من الأسهل للمعلمين السيطرة على الفصل.
د)- سيكون المدرسون أكثر إبداعاً في تنظيم الجو الدراسي

ج- مفهوم اللغة العربية

اللغة العربية فرع من فصيلة اللغات السامية، وقد كتب لها الخلود بسبب نزول القرآن الكريم بها، يقول الله تعالى: (وانه لتنزيل رب العالمين ، نزل به الروح الأمين، على قلبك لتكون من المنذرين ، بلسان عربي مبين) ﴿ [الشعراء : ١٩٢ - ١٩٥]: ولذلك انتشرت اللغة العربية انتشاراً واسعاً كما لم تنتشر أية لغة أخرى من لغات العالم، فهي اللغة التعبدية للمسلمين في جميع بقاع العالم.

أ- منهج البحث

هذا البحث هو دراسة وصفية بمنهج نوعي. وفقاً لسوجيونو (٢٠١٦ : ٩) فإن الأساليب الوصفية النوعية هي: طرق البحث القائمة على فلسفة *postpositivisme* تستخدم لفحص حالة الأشياء الطبيعية (مثل والعكس هو التجربة) حيث يكون الباحث هو الأداة مفتاح تقنيات جمع البيانات هو الإثارة (مجتمعة) ، تحليل البيانات استقرائي / نوعي ، ونتائج البحث النوعي أكثر هو معنى التعميم. بحث وصفي أهداف نوعية لوصف ووصف ، شرح المشكلة وشرحها والإجابة عليها بمزيد من التفصيل التي سيتم بحثها من خلال الدراسة قدر الإمكان فرد أو جماعة أو حدث. وتستخدم الباحثة منهج الوصفي لمعرفة طريقة التعليم اللغة

العربية التي إستعملت هل مدرس بـ MAN 1 Aceh Tamiang، ثم معرفة خطوات المعلم في تدريس اللغة العربية ومعرفة ما إذا كانت الخطوات التي اتخذها المعلم متوافقة مع الطريقة المذكورة على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة في تلك المدرسة. وتهدف إلى ظواهر أو أشياء معينة في جمع الحقائق والمعلومات والملاحظات عنها ووصف الظروف الخاصة بها وتقدير حالتها كما توجد فيها في الواقع.^{١١} الوصفي البيانات المعروضة على ما هو عليه، ما فيه شيء التلاعب علاوة على في البحث التجريبي.^{١٢}

ج- الخلاصة

أ- نتائج البحث

في الفصول السابقة، تحققت الباحثة من تحليل أساليب تعلم اللغة العربية. هذا جيد للباحثين، وكذلك الاقتراحات المتعلقة بهذا البحث.

نتائج البحث وجاءت نتائج البحث كالتالي:

١- يستعمل المدرس عدة الطرق في اللغة العربية و كما يلي : فإن الطريقة التي

يستخدمها المعلم في MAN 1 Aceh Tamiang هي طريقة القراءة،

٢- طريقة القواعد والترجمة في المهارة القراءة. كما يستخدم المعلمون طريقة

القواعد في القراءة مهارة حيث يقرأ المعلمة نص القصة ثم يطلب المعلمة من

Moch. Ainin, *Metodelogi Penelitian Bahasa Arab*, (Surabaya, Hilal Pustaka, cetakan pertama, ^{١١} 2007), hlm. 67

Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab* (Teori dan ^{١٢} Pratek), (Malang : Penerbit CV Bintang Sejahtera Malang, 2014), hlm. 29

الطالب تكرر الفقرة الخاصة به أو بها. ثم طلب المعلم من الطالب ترجمة نص القصة ثم طلب المعلمة من الطالب قراءة النص جنباً إلى جنب مع ترجمة القصة. كما ترجم المعلم بعض المفردات في نص القصة إلى الطلاب حتى لا يواجهوا أي صعوبة في ترجمة نص القصة.

المعلمة أيضاً تستخدم طريقة القراءة من المهارة 'إستماع' التعلم، الذي المعلمة شرح صورة وجدت في المادة إستماع. ثم طلب المعلمة من الطلاب ان يبحث عن مفرداته بحسب الصورة في الكتاب. بعد الانتهاء من المعلمة يطلب منهم قراءة التشبيه وفقاً للصورة إذا كان خاطئاً ثم المعلمة سيعطي الطلاب التشبيه الصحيح بحيث لن يكون الطالب بعد الآن على خطأ.

المعلمة أيضاً تستخدم طريقة الإنتقائية في مهارة الكلام يشرح المعلم نص الحوار في الكتاب لاحقاً يطلب المعلمة من الطلاب إنشاء نص الحوار الذي يمكنهم القيام به في أزواج، إما اثنان أو ثلاثة ثم تطلب المعلمة من الطلاب قراءة نص حوارهم أمام الفصل مع شريكها. بعد أن قرأ الطلاب نص الحوار الخاص بهم، قام المعلم بتصحيح الكلمة الخاطئة على نص الحوار الخاص بهم وأخبر الطالب بالكلمة العربية الصحيحة. وأيضاً المعلمة تطلب من الطالبة إنشاء نص حوار مجاني ومن ثم المعلمة تطلب من الطالبة قراءة نص الحوار أمام الفصل مع شريكها سواء كان اثنان أو ثلاثة. بعد انتهاء الطالب من قراءة نص الحوار يقوم المعلم بتصحيح الأخطاء الموجودة في نص الحوار ويخبر الطالب بالكلمة الصحيحة. و المعلمة الذي يقرأ مفردات ثم

يطلب من الطالب تكرارها مرة أخرى والمعلمة أيضا تصحيح أخطاء المفردات
موضحا أن الطالب تحدث في وقت سابق ويخطر الطالب الصحيح. لا
يستخدم المعلمون طريقة المباشرة لأن المعلمة لا يستخدمون اللغة العربية
بشكل عام عند تدريس اللغة العربية في الفصل.

د- المراجع

١- المراجع العربية

إبراهيم محمد عطا: طرق تدريس اللغة العربية، القاهرة، مكتبة النهضة المصرية،
١٩٩٠.

حسني عبد الجليل يوسف، علم كتابة اللغة العربية زالأملء، الأصول- والقواعد-
والطرق، الطباعة الأولى، القاهرة: دار السلام للطباعة والنشر والتوزيع
والترجمة: ٢٠٠٧ م

حوت الركابي، طرق التدريس اللخة العربية، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٦) ط ٢
دكتور ذوالهادي، تعليم عناصر اللغة العربية لطلاب الجامعة بإندونيسيا
شوتيبول أمام، الجوانب الأساسية في دراسة اللغة العربية، باندونغ: بت المعارف
عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وزملائه، دروس الدورات التدريبية لمعلم اللغة
العربية لغير الناطقين بها (الجانب النظري)، سعودية: مشروع العرابية
للجمع

عبودين ناتا، فلسفة التربية الإسلامية، جاكرتا: لوجوس واكانا إيلمو، ١٩٩٧

محمد عطية الأبراشي، الموجه طرق تربية اللغة العربية، القاهرة : مكتبة النهضة
المصرية، ٢٠٠٠

-٢ المراجع الإندونيسية

- Acep Hermawan, *Metologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : PT Remaja Rosdakarya
- Acep Hermawan, *Metologi Pembelajaran Bahasa Arab*.(Bandung : PT Remaja Rosdakarya
- Bisri Mustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN- Maliki Press, 2012
- Bisri Mustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN- Maliki Press, 2012
- BisriMustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN- Maliki Press, 2012
- BisriMustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN- Maliki Press, 2012
- BisriMustofa & Abdul Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, UIN- Maliki Press, 2012
- Chotibul Umam, *Aspek- Aspek Fundamental Dalam Mempelajari Bahasa Arab*, Bandung PT Al- Ma'arif
- Eralingua, *Jurnal Pendidikan Bahasa Asing dan Sastra*, Volume 1 no. 2 Agustus, 2017
- Fathul Mujib, *Rekontruksi Pendidikan Bahasa Arab*, Yogyakarta : PT. Bintang Pustaka Abadi
- Lutfi,Ardi, *Metodologi Pembelajaran: Strategi, Pendekatan, Model, Metode Pembelajaran*, Malang: CV IRDH, 2020

- Moch. Ainin, *Metodelogi Penelitian Bahasa Arab*, Surabaya, Hilal Pustaka, cetakan pertama, 2007
- Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Peningkatan Kualitas Pembelajaran Bahasa Arab (Teori dan Pratek)*, Malang : Penerbit CV Bintang Sejahtera Malang, 2014
- Nyoman Dantes, *Metode Penelitian*, PT. Andi Yogyakarta, 2012
- Sugiono, *Metodelogi Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D)*, Bandung: Alfabeta, Cet. VI, 2008
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif*, Bandung, PT. Alfabeta Bandung ; 2016
- Syaiful Musthofa strategi pembelajaran yang inovatif , UIN Maliki Press .2011
- Tukiran Taniredja, *Model- Model Pembelajaran Inovatif*, Bandung: Alfabeta CV, 2011